

Phonak ComPilot II

Bruksanvisning



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Innehåll


1. Välkommen	5	4.9 Använda den externa telefonmikrofonen	24
2. Lär känna din ComPilot II	6	4.10 Använda skyddshöljet av silikon	25
2.1 Förklaring	7	5. Ljudöverföring	27
3. Komma igång	8	5.1 Överföra musik via kabel	27
3.1 Anslutning av strömförsörjning	8	5.2 Överföra ljud via Bluetooth	28
3.2 Ladda batteriet	10	5.3 Överföra ljud från TV eller HiFi	30
3.3 Slå på och stänga av	11	6. Använda ComPilot II som fjärrkontroll	31
3.4 Så här bär du din enhet	11	6.1 Ställa in volymen	31
3.5 Ljuddemonstration	12	6.2 Ställa in program	32
4. Telefonsamtal	14	6.3 Mer information om fjärrkontroll	33
4.1 Så fungerar det	14	7. Använda ComPilot II med Roger/FM	34
4.2 Första parkopplingen med telefon	15	8. Mer information	36
4.3 Ansluta till en telefon	17	8.1 Huvudknappens funktioner	36
4.4 Ringa ett samtal	18	8.2 Låsa knapparna	37
4.5 Ta emot ett samtal	18	8.3 Stänga av indikatorljuset	37
4.6 Avsluta ett samtal	19	8.4 Hantera flera ljudkällor	38
4.7 Avancerade telefonalternativ	20	8.5 Tyda indikatorljusen	40
4.8 Ytterligare funktioner	23		

8.6 Radera parkopplade Bluetooth-enheter	42
8.7 Uppringaridentifikation	43
8.8 VoiceAlert (röstmeddelanden)	44
9. Felsökning	46
10. Service och garanti	55
10.1 Nationell garanti	55
10.2 Internationell garanti	55
10.3 Garantibegränsningar	56
11. Information om överensstämmelse	57
12. Information och symbolförklaring	64
13. Viktig säkerhetsinformation	68
14. Skötsel och underhåll	74

1. Välkommen

Din ComPilot II är en produkt av hög kvalitet utvecklad av Phonak, ett av de världsledande företagen inom hörselteknik.

Läs användarinstruktionerna noga så att du kan utnyttja alla möjligheter som din hörapparat har att erbjuda.

 Information om kompatibilitet:
Din audionom kan ge dig information om kompatibilitet med hörapparater.

Phonak – life is on

www.phonak.com



CE-märkning tillämpad: 2020

2. Lär känna din ComPilot II

Det avsedda syftet för din ComPilot II är att ansluta olika Bluetooth®-enheter till dina hörapparater, till exempel mobiltelefoner, MP3-spelare mm.

Du kan även ansluta andra ljudenheter direkt via en kontakt, till exempel datorer och Roger-/FM-mottagare.

ComPilot Air II kan dessutom användas som fjärrkontroll för att anpassa dina hörapparater till olika lyssningssituationer.

❗ Observera att din audionom måste konfigurera din ComPilot II innan den kan användas som fjärrkontroll till dina hörapparater.

Bluetooth® är ett registrerat varumärke som ägs av Bluetooth SIG, Inc.

2.1 Förklaring

Knappar

- A Huvudknapp 
- B Volym upp/ner 
- C Hem 
- D Anslut 
- E På-/Av-omkopplare 

Ingångar

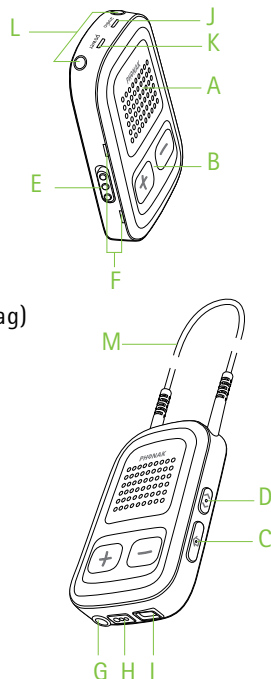
- F Mikrofoner
- G Ljudingång (3,5 mm uttag)
- H Roger/FM (Europlug)
- I Batteriladdningskontakt (mini-USB)

Indikatorljus

- J Ljud 
- K Ström 

Övriga

- L Uttag för halsslinga
- M Halsslinga



3. Komma igång

ComPilot II måste konfigureras och laddas före användning.

3.1 Anslutning av strömförsörjning

Välj den adapter som används i ditt land.



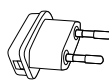
UK



AUS

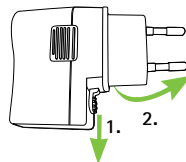
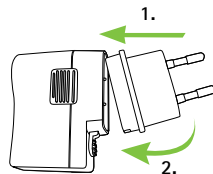


USA



EU

- Sätt först i adapters runda hörn i strömförsörjningsenhetens runda hörn.
- Tryck in adapters nedre ände för att få den helt på plats.
- Dra ut fliken på strömförsörjningen för att avlägsna den.
- Avlägsna adaptern genom att dra den uppåt.



Specifikationer för strömförsörjning

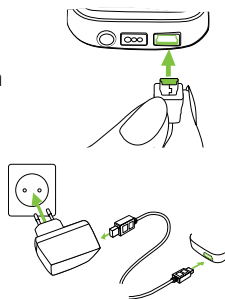
- Utgångsspänning för strömförsörjning: 5.0 V DC 1 000 mA 5 W LPS
- Ingångsspänning för laddare: 100–240 V AC 50/60 Hz 0,2 A
- Specifikationer för USB-kabel: längd: <3 m

Lista över tillbehör:

- USB-kabel (<1 m)
- strömförsörjning med väggkontakt
- adapter
- påse (tillval)

3.2 Ladda batteriet

- Anslut den större änden av laddningskabeln till strömförsörjningen. Anslut den mindre änden till mini-USB-porten på ComPilot II.
- Sätt i strömförsörjningskontakten i ett eluttag.



Strömindikatorljuset lyser med rött sken vid laddning och övergår till grönt när laddningen är klar.

❗ ComPilot II har ett ej borttagningsbart men laddningsbart batteri.

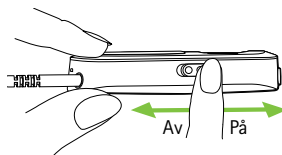
❗ Innan du använder ComPilot II för första gången måste den laddas i minst 3 timmar.

❗ Det går att ladda ComPilot II över natten.

❗ Ett nytt batteri har full laddningskapacitet först efter tre fullständiga laddnings- och urladdningscykler.

3.3 Slå på och stänga av

Skjut strömbrytaren **I/O** så som visas på bilden för att slå På eller Av ComPilot II.

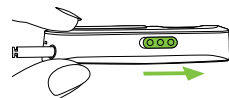


❗ Slå av ComPilot II när den inte används.

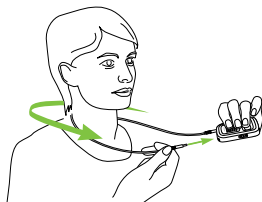
3.4 Så här bär du din enhet

Innan du överför telefonsamtal, musik eller TV:

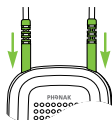
- Sätt i hörapparaterna korrekt i öronen och slå på dem.
- Slå på ComPilot II.



- Fäst halsslingan för ComPilot II runt halsen.




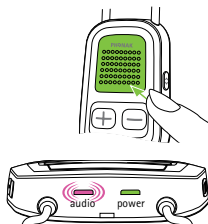
- Fäst båda kontakterna noggrant.






3.5 Ljuddemonstration

- i** Kontrollera att du bär dina hörsapparater och ComPilot II på rätt vis och slå på dem (se kapitel 3.4).

Tryck på och håll in huvudknappen  medan du slår på enheten.
Släpp huvudknappen.
Ljudindikatorlamporna övergår till rosa sken.



Hörsapparaterna skiftar till överföringsläget och du kan höra ljuddemon för ComPilot II.

- Använd volymknapparna   för att justera volymen upp/ned.
- Demon avbryts efter 3 minuter eller när huvudknappen  trycks ner.

- i** När du justerar volymen under ljuddemonstrationen anpassas ljudnivån för ComPilot II:s talade meddelanden (se kapitel 8.8).

- i** Mer information finns i kapitlet om felsökning om du inte kan höra ljuddemon (se kapitel 9).

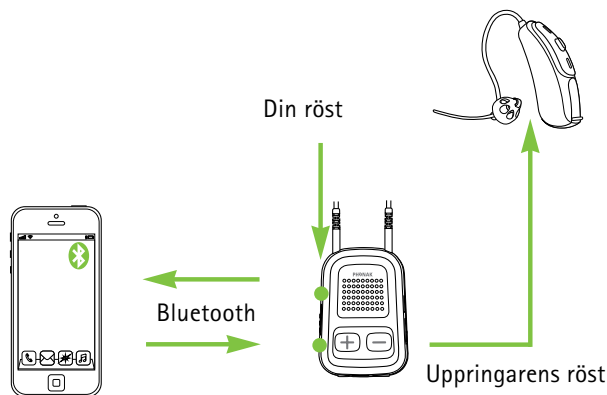
- i** Standardspråket för en ny ComPilot II är engelska och kan konfigureras av din audionom.

4. Telefonsamtal

4.1 Så fungerar det

ComPilot II fungerar som ett gränssnitt mellan telefonen och hörapparaten. Under telefonsamtalet hör du den andra rösten direkt i dina hörapparater.

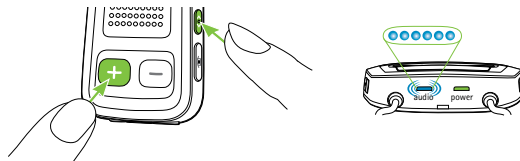
ComPilot II fångar upp din röst genom sin interna mikrofon. Prata in i ComPilot II – inte i telefonen – under det pågående samtalet.



4.2 Första parkopplingen med telefon



❗ Parkopplingen måste endast genomföras en gång för varje Bluetooth-enhet, till exempel en telefon. ComPilot II ansluter automatiskt till telefonen efter den första parkopplingen.

- Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på din telefon och sök efter Bluetooth-enheter i inställningsmenyn för anslutningar.
- Slå på ComPilot II.
- Tryck på och håll ner anslut-knappen (🔌) och volym upp-knappen (+) samtidigt i 2 sekunder tills ljudindikatorlampan börjar blinka snabbt med blått sken.



- Starta parkopplingen på telefonen inom 1 minut, enligt telefonens bruksanvisning.
- Din telefon visar en lista med upptäckta Bluetooth-enheter. Välj "Phonak ComPilot II" i listan och ange "0000" om du uppmanas att ange en kod.
- ComPilot II kräver åtkomst till din telefonbok. Acceptera begäran om detta.
- När parkopplingen är klar kommer ljudindikatorn att sluta blinka med blått sken.

En kort parkopplingsinstruktion visas även på baksidan av ComPilot II.

Bluetooth pairing
2 sec  + 
code: 0000

i Mer information om parkoppling med Bluetooth på telefoner från några av de mest populära tillverkarna finns på: <http://www.phonak.com/compilotII>

4. Telefonsamtal

4.3 Ansluta till en telefon

Kontrollera att du bär dina hörapparater och ComPilot II på rätt vis och slå på dem (se kapitel 3.4).

När din telefon väl har kopplats ihop med ComPilot II, kommer de att ansluta till varandra automatiskt. Om de inte ansluter till varandra automatiskt går du till din telefons Bluetooth-meny och väljer ComPilot II från listan.

Se telefonens bruksanvisning om du måste ansluta manuellt.

Om anslutningen lyckades visas det på ComPilot II genom att ljudindikatorlampan blinkar blått.

i Anslutningen kvarstår så länge enheten förblir påslagen och inom räckvidd.

i ComPilot II kan anslutas till två telefoner samtidigt men endast ett samtal är möjligt åt gången.

i Vi rekommenderar att tangentljud och SMS-signaler inaktiveras i samband med parkoppling med mobiltelefon.

4.4 Ringa ett samtal

Ange ett telefonnummer med telefonens knappar och tryck därefter på uppringningsknappen.




Du hör uppringningstonen i dina hörapparater.

Prata in i ComPilot II – inte i telefonen – under det pågående samtalet.

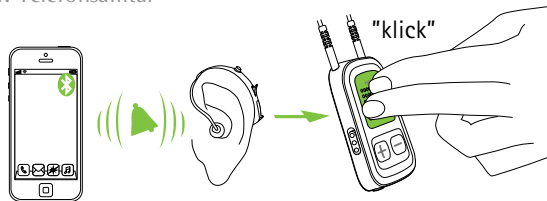


4.5 Ta emot ett samtal



Gör så här när du tar emot ett samtal på din mobiltelefon:


- ComPilot II:s ljudindikator lyser med ett stadigt blått sken.
- Det tar ungefär 2 sekunder innan du hör ringsignalen genom hörapparaterna.
- Tryck på huvudknappen  så snart du hör ringsingalen genom hörapparaterna.

4. Telefonsamtal




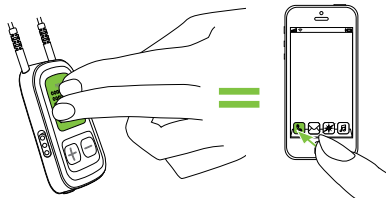
Om ett annat samtal kommer in på samma telefon:

- Tryck på huvudknappen  för att acceptera
- Tryck på och håll ner huvudknappen  i 2 sekunder för att avvisa

 Ett inkommande samtal från en andra parkopplad telefon ignoreras under pågående samtal.

4.6 Avsluta ett samtal


Tryck på huvudknappen  för att avsluta samtalet. Du kan också avsluta samtalet via din telefon i stället för din ComPilot II.



Du kommer att höra det senaste aktiva programmet eller den senaste ljudkällan.

4.7 Avancerade telefonalternativ

Avvisa ett samtal



Tryck på och håll ner huvudknappen  i 2 sekunder tills ringsignalen upphör. Det fungerar på samma sätt om du avvisar samtalet via din telefon.

Ställa in telefonvolymen

Använd volymknapparna på telefonen för att ställa in volymen på en bekväm nivå.

Ljud från omgivningen som fångas upp av hörapparaterna dämpas enligt audionomens inställningar så att det blir lättare att uppfatta det som sägs i samtalet.

Minska ljud från omgivningen

- Tryck på och håll ner volym ner-knappen  i 2 sekunder för mer dämpning.
- Tryck på och håll ner volym upp-knappen  i 2 sekunder för att återgå till standarddämpningen.

4. Telefonsamtal

Inaktivera oönskade larm

Vissa mobiltelefoner konfigureras för att avge knappljud, SMS-signaler och bekräftelsepip.

Du kan höra dessa larm i dina hörapparater.

Om de stör dig kan du hitta information om hur du inaktiverar dessa signaler i telefonens bruksanvisning.

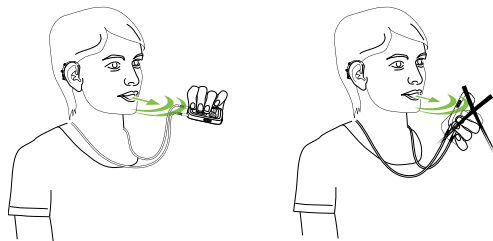
Så här bär du ComPilot II när du pratar i telefon

Obs! Maxavstånd mellan ComPilot II och telefonen är 5–10 m.

- Bär ComPilot II runt halsen under telefonsamtalet.



- I mycket bullriga miljöer kan du flytta ComPilot II närmare munnen.



- Undvik att täcka mikrofonöppningarna på sidan med fingrarna eller kläderna.



4. Telefonsamtal

4.8 Ytterligare funktioner

Följande funktioner kan ställas in av din audionom.

❗ Din telefon måste ha stöd för dessa funktioner.
Mer information finns i telefonens bruksanvisning.


Meddelande om uppringarens namn

Som standard anger ComPilot II uppringarens namn så som det visas på telefonens skärm (uppringaridentifikation).

Följande funktioner kan aktiveras separat. Tryck på och håll ner den tilldelade knappen i 2 sekunder för att använda funktionen:

1. *Återuppringning av senaste numret:* Används för att ringa upp det senast ringda numret.
2. *Röstuppringning:* Låter dig säga personens namn istället för att skriva in numret.
3. *Ring favoritnummer:* Ringer ett förbestämt nummer direkt.
4. *Pausa samtal:* Detta placerar din samtalspartner i kö medan du är i ett telefonsamtal. Samtalet pågår fortfarande men ljudöverföringen och hörapparaterna växlar till tidigare lyssningsprogram.

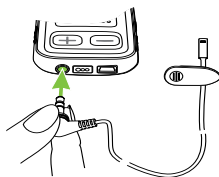
5. *Överför samtal:* Det gör att du kan överlämna samtalet till en annan telefon. Dina hörapparater växlar tillbaka till det senaste lyssningsprogrammet

Om du vill överföra samtalet tillbaka till ComPilot II trycker du på och **håller ner** huvudknappen . Samtalet återupptas nu genom dina hörapparater.

4.9 Använda den externa telefonmikrofonen

Använd den externa mikrofonen "MC1" om du vill bära ComPilot II under kläderna i samband med ett samtal.

- Anslut 3,5 mm mikrofonkontakten i ljudingången på ComPilot II (de interna mikrofonerna i ComPilot II inaktiveras).




4. Telefonsamtal

- Använd klämman för att placera mikrofonen nära munnen.
- Fäst halsslingan runt halsen och slå på ComPilot II.



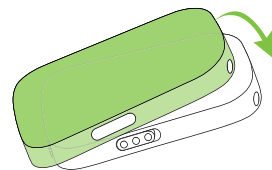
Kläder kommer inte att påverka den trådlösa anslutningen till din hörapparat.

 Använd endast den rekommenderade externa mikrofonen från Phonak.

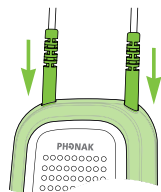
4.10 Använda skyddshöljet av silikon

Använd det skyddande silikonhöljet när du bär ComPilot II under kläderna.

- Fäst silikonhöljet på baksidan av ComPilot II.



- Anslut halsslingan via halsslingans kontakter in i ComPilot II.



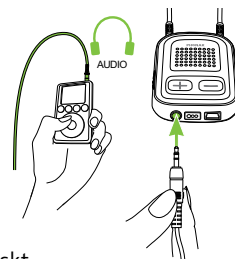
⚠ Skyddshöljet garanterar inte fullständigt skydd mot vatten, fukt eller svett.

5. Ljudöverföring


- ① Kontrollera att du bär dina hörapparater och ComPilot II på rätt vis och slå på dem (se 3.4) innan du påbörjar överföringen.

5.1 Överföra musik via kabel

- Anslut audiokabeln till ComPilot II.
- Sätt i audiokabelns ena ände i hörlursuttaget på mediaspelaren och starta den.



Ljudöverföringen börjar automatiskt.
Justera mediaspelarens ljudvolym.

Tryck på huvudknappen  för att pausa och starta om överföringen.



5.2 Överföra ljud via Bluetooth



Överföra ljud via mobiltelefon

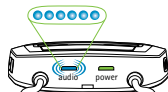
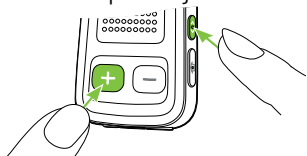
Du kan överföra musik trådlöst från din mobiltelefon:

- Kontrollera att ComPilot II är ansluten till din telefon enligt beskrivningen i kapitel 4.3.
- Använd mediaspelaren på din telefon för att spela musik.

Överföra ljud via andra enheter

Om du vill använda ComPilot II med en Bluetooth-enhet (t.ex. MP3-spelare) måste enheterna först parkopplas:

- Slå på ComPilot II.
- Tryck på och håll ner anslut-knappen  och volym upp-knappen  samtidigt i 2 sekunder tills ljudindikatorlampan börjar blinka snabbt med blått sken.




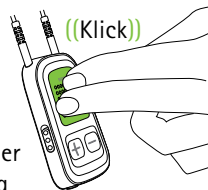
- Påbörja parkopplingen från Bluetooth-enheten (t.ex. telefonen) inom 1 minut enligt enhetens bruksanvisning och använd koden "0000" när du uppmanas att ange en kod.

5. Ljudöverföring

- När parkopplingen är klar kommer ljudindikatorn att sluta blinka.
- Tryck på "Play" på Bluetooth-enheten vid behov.
- Överföringen börjar automatiskt och ljudindikatorlampan börjar lysa med stadigt blått sken vilket indikerar att anslutningen är upprättad.

Använd ljudenhetens volymkontroll för att justera ljudsignalen.

Tryck på huvudknappen  för att avbryta och starta överföringen.



Gör så här för att avbryta Bluetooth-överföringen helt: tryck på och håll ner huvudknappen i 2 sekunder och stäng av den andra Bluetooth-enheten eller inaktivera dess Bluetooth-funktion.

❶ Se enhetens bruksanvisning eller kontakta återförsäljarens kundtjänst om du inte kan slutföra parkopplingen som enligt beskrivningen.

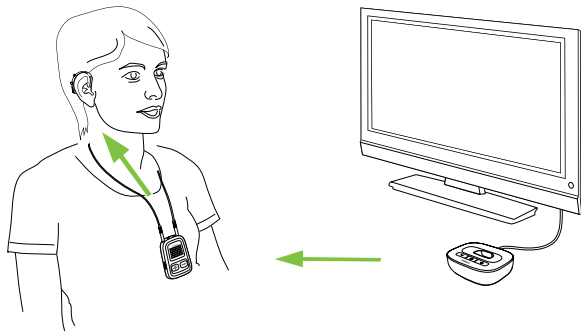
❶ Längsta överföringstid för ComPilot II är upp till 24 timmar med ett fulladdat batteri.

5.3 Överföra ljud från TV eller HiFi

Vi rekommenderar att du använder den särskilt anpassade och optimerade Phonak TVLink II-basstationen för att lyssna på musik eller se på TV.

Den har följande fördelar:

- Trådlös överföring på upp till 30 meter.
- Analoga och digitala ingångar (optisk, coaxial).
- Laddningsställ för ComPilot II.





❗ Se bruksanvisningen för TVLink II för anvisningar om parkoppling.

6. Använda ComPilot II som fjärrkontroll

Innan funktionen kan användas måste din audionom måste aktivera fjärrkontrollen i ComPilot II.

6.1 Ställa in volymen

Tryck på följande knappar på ComPilot II:


-  för att öka volymen
-  för att minska volymen




❗ En justering av ljudvolymen på ComPilot II har samma effekt som en volymjustering direkt på hörapparaterna.

Minska ljud från omgivningen


Du kan minska ljuden från omgivningen med en enda knapptryckning. Detta kan vara användbart när du lyssnar på musik eller överför ljud från din telefon. Dämpningsnivån ställs in av din audionom.

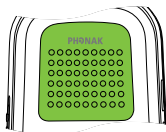
- Tryck på och håll ner volym ner-knappen  i 2 sekunder för mer dämpning.


- Tryck på och håll ner volym upp-knappen  i mer än 2 sekunder för att återgå till hörapparatens standardvolym.

6.2 Ställa in program

Det går bara att byta lyssningsprogram så länge det inte pågår någon överföring.

Tryck på huvudknappen  för att ändra lyssningsprogram på hörapparaten.



Tryck på hem-knappen  för att gå tillbaka till det lyssningsprogram och de ljudstyrkenivåer du hade, när du satte på hörapparaten.




6. Använda ComPilot II som fjärrkontroll

Om ComPilot II används som fjärrkontroll (utan halsslinga):

- Maxavstånd till hörapparaterna är 110 cm.
- Håll ComPilot II som på bilden.



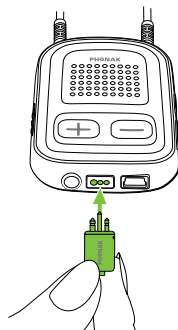
6.3 Mer information om fjärrkontroll

- Tryck på och håll ner hem-knappen  i mer än 2 sekunder för att välja ditt favoritlyssningsprogram som har konfigurerats av audionomen.
- Fjärrkontrollen styr båda hörapparaterna samtidigt.



7. Använda ComPilot II med Roger/FM

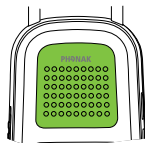
ComPilot II har en audioingång (eurokontakt) som gör att den kan användas med Roger- eller FM-mottagare.

- Placera Roger- eller FM-sändaren nära ljudkällan och slå på den.
- Anslut din mottagare till ComPilot II via eurokontakten (slå på mottagaren enligt bilden (slå på mottagaren vid behov)).




När signalen upptäcks hör du en bekräftelseon genom dina hörsapparater.

- Tryck på huvudknappen  för att acceptera signalen.
- Tryck på huvudknappen  igen för att stoppa eller starta om signalen.




7. Använda ComPilot II med Roger/FM

- ❗ Efter 20 sekunder pausas signalen automatiskt om du inte accepterar den.
- ❗ När signalen tas emot går det inte att ändra lyssningsprogram via huvudknappen .
- ❗ Om ComPilot II inte tar emot någon signal via eurokontakten på 3 minuter hörs en larmsignal.

8. Mer information

8.1 Huvudknappens funktioner

Huvudknappen  har flera funktioner:

1. *Telefon:* Den svarar och lägger på ett telefonsamtal.
2. *Överföring:* Den pausar och återupptar överföring från en ljudenhet.
3. *Fjärrkontroll:* Den byter hörapparatsprogram (ComPilot II måste konfigureras som fjärrkontroll av en audionom).





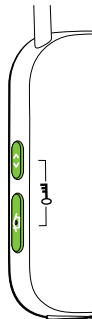
- i** Lyssningsprogrammen kan inte ändras när:
- ett telefonsamtal pågår
 - en Bluetoothöverföring pågår eller är pausad
 - en audiokabel är ansluten
 - en audioingång är aktiv

8. Mer information

8.2 Låsa knapparna

Gör så här för att förhindra att du trycker på knapparna av misstag.

- Tryck på anslut-knappen  och hem-knappen  samtidigt för att låsa eller låsa upp knapparna.
- Strömindikatorlampan blinkar tre gånger med rött sken för att visa att knapparna är låsta.



- i** Det går fortfarande att ta emot inkommande samtal.

- i** Nyckelsymbolen på baksidan påminner dig om låsfunktionen.

8.3 Stänga av indikatorljuset

Om indikatorljuset stör:

- Lås ComPilot II enligt beskrivningen i kapitel 8.2
- Indikatorljuset förblir avstängt i låst tillstånd

- i** En låg batterinivå visas.

8.4 Hantera flera ljudkällor

När en ljudkälla är ansluten via ComPilot II kopplar hörapparaten automatiskt över till specialprogram.

Det går att ha flera ljudkällor anslutna till ComPilot II:



- Två Bluetooth-enheter
- En 3,5 mm ljudingång
- En audioingång (eurokontakt)

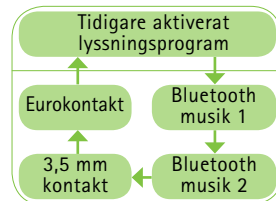
i Ett telefonsamtal prioriteras alltid. Du kan höra ringsignalen även när du lyssnar på andra ljudkällor. Om du ignorerar eller avslutar samtalet, återupptas ljudöverföringen.

i Om du vill lyssna på musik startar du musiken via mobiltelefonen – den kan inte sättas igång från ComPilot II.

8. Mer information

Välja ljudkällor

- *En källa:* Varje gång du trycker på huvudknappen  pausas eller återupptas överföringen från ljudkällan.
- *Flera källor:* Efter varje gång du trycker på huvudknappen  väljer ComPilot II nästa anslutna ljudkälla i en förinställd ordning.
- Om en källa inte är ansluten hoppar ComPilot II vidare till nästa källa.
- Varje ansluten källa har en fast plats i sekvensen, precis som på bilden.

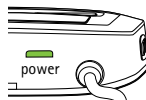


8.5 Tyda indikatorljusen



Bluetooth-parkoppling	Blinkar med ett snabbt blått sken ●●●●●●
1 Bluetooth-enhet är ansluten	Blinkar med ett kort blått sken ● ● ●
2 Bluetooth-enheter är anslutna	Dubbel blå blinkning ●● ●● ●●
Telefon- eller musiköverföring via Bluetooth	Fast blått sken ■■■■■
Ljudingångs- eller eurokontakt-överföring	Fast orange sken ■■■■■
Ljuddemo spelas	Fast rosa sken ■■■■■


8. Mer information





Laddning	Fast rött sken ■■■■■
Laddad med fullt batteri	Grönt fast sken ■■■■■
Slå På hörapparaten	Grönt i två sekunder ■■■■■
Stänga Av hörapparaten	Blinkar med rött sken och därmed stadigt sken i 2 sekunder ■■■■■
Batteri över 10 %	Blinkar grönt långsamt ●●●●●
<10 % av batteriet återstår. Ladda	Blinkar rött snabbt ●●●●●
Behöver laddas. (minst 2 timmar)	Blinkar inte precis efter att den har startats ■■■■■
Aktivera/inaktivera låsning	Blinkar rött tre gånger (låst) ●●● Blinkar grönt tre gånger (olåst) ●●●

8.6 Radera parkopplade Bluetooth-enheter

Om du stöter på problem med en av de parkopplade enheterna bör du överväga att radera parkopplingen med ComPilot II.

 Om du raderar parningen av Bluetooth-enheter tar du bort möjligheten att ansluta till tidigare parade Bluetooth-enheter.

1. Slå på din ComPilot II.
2. Tryck på och **håll ner** anslut-knappen  och volym upp-knappen  i 10 sekunder tills ljudindikatorlampan slutar att blinka snabbt med blått sken.
3. Radera även parkopplingarna för ComPilot II på din mobiltelefon innan du försöker parkoppla dem på nytt.
4. Upprepa parkoppen som beskrivs i kapitel 4.2.

8. Mer information

8.7 Uppringaridentifikation

ComPilot II kan ge dig information om vem som ringer.

ComPilot II kommer att försöka hitta information om vem som ringde från din telefonbok. Därmed hör du namnet genom dina hörapparat enligt följande:

- Det sparade namnet i telefonboken.
- Telefonnummer, om namnet är okänt.

Din audionom kan ställa in språkinställningar på din ComPilot II.

8.8 VoiceAlert (röstmeddelanden)

Informerar dig om olika driftslägen och status för ComPilot II med hjälp av röstmeddelanden.

Din audionom kan ställa in tillgängliga språkinställningar och talnivåer:


- *Endast varningar:* Talad information om låg batterinivå i ComPilot II och i samband med parkoppling med Bluetooth.
- *Standard:* Utökad information om att sätta på eller stänga av ComPilot II, påbörja eller avsluta laddning under överföring, bekräftelse om val av insignal och eurokontakt.
- *Detaljerad:* Utökad information om att påbörja eller avsluta laddning även om det inte är någon överföringskälla aktiverad, extern mikrofonanslutning, anslutning eller fråkoppling av Bluetooth-enhet, samt koppla eller pausa ett samtal.

9. Felsökning

Kontakta din audionom för problem som inte nämns i bruksanvisningen.

Orsaker	Lösningar
I samband med Bluetooth-parkoppling blev jag uppmanad att ange en kod. Vilken ska jag ange?	
<ul style="list-style-type: none"> Parningskoden krävs för den initiala ihopkopplingen av ComPilot och en Bluetooth-enhet ("parkoppling"). 	<ul style="list-style-type: none"> Ange 0000 (fyra nollor) när du uppmanas att ange en kod.
Jag upplever att det hackar vid ljudöverföring med ComPilot II.	
<ul style="list-style-type: none"> Bluetooth-enheten är för långt bort eller placerad i en bakficka (kroppen täcker den). ComPilot II söker efter kända enheter under två minuter efter att den satts på. En telefon som är ansluten till andra enheter, som en dator, kan eventuellt inte överföra musik utan avbrott. 	<ul style="list-style-type: none"> Överskrid inte det högsta avståndet på 5–10 m och håll Bluetooth-enheterna framför dig. Efter 2 å minuter slutar ComPilot II att söka och störningarna avbryts. När du använder din Bluetooth-telefon som musikspelare måste du koppla ifrån den från andra enheter som t.ex. datorer.

9. Felsökning

Orsaker	Lösningar
Musikens volym är för hög eller för låg. Ljudvolymen under ett telefonsamtal är inte bra (för låg eller för hög).	
<ul style="list-style-type: none"> Olika ljudkällor har olika uteffekt. 	<ul style="list-style-type: none"> Om du vill ändra volymen i telefonen, eller annan ljudkälla som är kopplad till ComPilot II, ska du använda volymkontrollen på den externa enheten.
Det är svårt att höra telefonsamtal i bullriga miljöer.	
<ul style="list-style-type: none"> Hörapparatsens mikrofoner är inställda på en för hög nivå under samtalet. 	<ul style="list-style-type: none"> Sänk hörapparatsvolymen genom att trycka på knappen  (se kapitel 6.1). Om ljudvolymen på telefonen (eller musiken) är för låg efter sänkningen kan du använda telefonens volymknapp för att höja volymen.
Personen jag pratar med kan höra mig men jag kan inte höra honom/henne.	
<ul style="list-style-type: none"> Samtalet kopplades till din telefon. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att samtalet kopplas tillbaka till ComPilot II via telefonmenyn.

Orsaker	Lösningar
ComPilot II upptäcks inte längre av telefonen eller av andra Bluetooth-enheter som den tidigare kopplades ihop med.	
<ul style="list-style-type: none"> Om ComPilot II inte hittar en enhet inom 2 minuter kommer den att sluta söka för att spara energi. Enhetererna är för långt ifrån varandra. ComPilot II kan kopplas ihop med högst sex olika Bluetooth-enheter. Om det interna minnet är fullt kan nya parkopplingar ersätta tidigare. Parkopplingen raderades. 	<ul style="list-style-type: none"> Stäng av ComPilot II. Vänta tills den röda indikatorn stängs av och sätt sedan på enheten igen. Placera enhetererna inom en meters räckvidd och försök igen. Upprepa parkopplingen mellan ComPilot II och Bluetooth-enheten som skrevs över. Upprepa parkopplingen mellan ComPilot II och Bluetooth-enheten som raderades.


Jag har ingen överföring igång men hörapparaterna växlar ändå mellan Bluetooth och det normala lyssningsprogrammet.

<ul style="list-style-type: none"> Telefonen skickar ljudsignaler till ComPilot II på grund av inkommande SMS eller e-post. Telefonens knappljud är aktiverade. 	<ul style="list-style-type: none"> Inaktivera systemsignaler för påminnelser, alarm, SMS och liknande via telefonens meny. Stäng av knappljudet via telefonens meny.
---	--

Jag hör mobilens knappljud i mina hörapparater.

<ul style="list-style-type: none"> Knappljuden kan inaktiveras i din telefon. 	<ul style="list-style-type: none"> Inaktivera knapptrycknings- och bekräftelsetoner i telefonen. Mer information finns i telefonens bruksanvisning.
--	--

9. Felsökning

Orsaker	Lösningar
Varje gång jag slår på min telefon sätter musikspelaren igång.	
<ul style="list-style-type: none"> Vissa telefoner har den här funktionen, det beror inte på ComPilot II. 	<ul style="list-style-type: none"> Vissa telefoner kan konfigureras för att inte starta musikspelaren automatiskt. Stäng av musikspelaren via telefonens meny efter att telefonen är ansluten.
Varje gång jag sätter mig i bilen betar sig ComPilot II-anslutningen till telefonen underligt.	
<ul style="list-style-type: none"> Bilens Bluetooth-system ansluter till din telefon. 	<ul style="list-style-type: none"> Överväg att avbryta anslutningen mellan bilsystemet och telefonen.
Jag svarade på det inkommande samtalet men kan inte höra det i mina hörapparater.	
<ul style="list-style-type: none"> Vissa telefoner kopplar inte över till ComPilot II om samtalet tas emot via svarsknappen på telefonen. 	<ul style="list-style-type: none"> Svara alltid på samtalet genom att klicka på huvudknappen .
Telefonen ringer men ljudindikatorn har inte ett fast blått sken och det hörs ingen ringsignal i hörapparaterna.	
<ul style="list-style-type: none"> Bluetooth-funktionen är inte aktiverad i telefonen. ComPilot II och telefonen är inte anslutna till varandra. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att Bluetooth-funktionen är aktiverad enligt telefonens bruksanvisning. 1. Inaktivera Bluetooth-funktionen i telefonen och sätt på den igen.

Orsaker	Lösningar
<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II är inte parkopplad med telefonen. Avståndet mellan ComPilot II och telefonen är för stort. 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Starta om ComPilot II genom att stänga av den och därefter slå på den. ComPilot II:s Bluetooth-funktion aktiveras automatiskt. 3. Aktivera ComPilot II genom att välja den i telefonens meny "Aktiv enhet". 4. Minska avståndet mellan ComPilot II och telefonen. <ul style="list-style-type: none"> Följ instruktioner för parkoppling i denna bruksanvisning. Bär ComPilot II runt halsen. Avståndet till telefonen ska vara <10 m.

Telefonen ringer, ljudindikatorn visar ett fast blått sken men det hörs ingen ringsignal i hörrapparaterna.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ComPilot II är utanför hörrapparaternas räckvidd. | <ul style="list-style-type: none"> Bär ComPilot II på rätt sätt runt halsen med båda kontakterna till halsslingan ordentligt inkopplade. |
| <ul style="list-style-type: none"> Telefonen är inställd på vibrera. Du pratar redan i telefon och då går det inte att upptäcka ett andra samtal. | <ul style="list-style-type: none"> Aktivera ringsignal på telefonen. Lägg på det första samtalet och svara på det andra samtalet. |

9. Felsökning

Orsaker	Lösningar
Telefonen ringer men namnet på personen meddelas inte i ett talat meddelande.	
<ul style="list-style-type: none"> Funktionen uppringaridentifikation är inte tillgänglig eller aktiverad på din telefon. Två telefoner är anslutna till din ComPilot II. Uppringaridentifikation kan vara avstängd. 	<ul style="list-style-type: none"> Läs mer i telefonens bruksanvisning för information om funktionen. Om två telefoner är anslutna är uppringaridentifikation endast tillgänglig på telefonen som senast kopplades ihop med ComPilot II. Be din audionom att aktivera uppringaridentifikation på din ComPilot II.

Under ett samtal har den som jag pratar med svårt att höra vad jag säger.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Mikrofonöppningen på ComPilot II kan vara täckt. ComPilot II kanske inte bärs korrekt. ComPilot II skaver ibland mot kläderna. | <ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att mikrofonöppningarna inte är täckt av kläder eller smuts. Vrid inte ComPilot II åt sidan och kontrollera att halsslingans kontakter pekar mot munnen när du pratar. Försök röra dig så lite som möjligt medan du pratar eller överväg att använda den externa mikrofonen (tillval). |
|--|--|

Orsaker	Lösningar
<ul style="list-style-type: none"> Bakgrundsbullret kan vara för starkt. 	<ul style="list-style-type: none"> Även om ComPilot II har funktioner för bullerreducering ska alltför bullriga miljöer undvikas. Be uppringaren att öka telefonvolymen.

ComPilot II svarar inte eller indikatorljusen lyser inte när den är på.




<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II kan vara helt urladdad. Det kan vara tecken på ett programvaruproblem. 	<ul style="list-style-type: none"> Ladda ComPilot II under minst en timme. Koppla ur eventuella kontakter ur ComPilot II. Stäng av ComPilot II och slå sedan på den igen. Överväg att återställa din ComPilot II. Stäng av ComPilot Air II, vänta i 30 sekunder och slå därefter på den igen.
---	--

Funktionstiden på din ComPilot II har minskat markant.

<ul style="list-style-type: none"> Batteriet behöver i regel flera laddningscykler för att nå full kapacitet. Se specifikationen för vad som anses vara normal drifttid för ComPilot II. 	<ul style="list-style-type: none"> Ladda ComPilot II i minst tre timmar första gången. En ny ComPilot II ska ladda ur helt tre gånger.
---	--

9. Felsökning

Orsaker	Lösningar
Jag upplever avbrott medan ljudöverföringen är aktiv.	
<ul style="list-style-type: none"> Halsslingans antenn är trasig. ComPilot II befinner sig för långt bort från hörapparaterna under överföringen. Hörapparaterna bärs inte korrekt. Bluetooth-signalen är utanför signalområdet. Bluetoothsändaren påverkas av ett föremål (t.ex. en mobiltelefon). 	<ul style="list-style-type: none"> Ersätt halsslingan. Bär ComPilot II med halsslingan runt halsen eller kontrollera om kabeln för halsslingan är ordentligt inkopplad till ComPilot II. Bär ComPilot II i upprätt läge. Håll Bluetooth-enheten inom signalområdet.
Jag kan inte höra demoljudet:	
<ul style="list-style-type: none"> Hörapparaterna bärs inte korrekt. ComPilot II bärs inte korrekt eller är avstängd. Halsslingan är trasig. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att hörapparaterna har anslutits korrekt. Bär ComPilot II med halsslingan runt halsen eller kontrollera om kabeln för halsslingan är ordentligt inkopplad till ComPilot II. Kontrollera att ComPilot II är laddad och påslagen. Ersätt halsslingan.

Orsaker	Lösningar
Jag kan inte höra samtal i mina hörapparater när jag använder min trådlösa telefon tillsammans med ComPilot II.	
<ul style="list-style-type: none"> Vissa äldre telefoner kan inte överföra ljud automatiskt till ComPilot II. 	<ul style="list-style-type: none"> Anslutningen måste upprättas manuellt. Skriv in numret på din telefon. Tryck därefter på anslut-knappen  och vänta i 5 sekunder.
Inget händer när jag trycker på en knapp på ComPilot II. Det enda som händer är att indikatorljuset blinkar rött tre gånger.	
<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II befinner sig i låst läge. 	<ul style="list-style-type: none"> Tryck på anslut-knappen  och hem-knappen  samtidigt för att låsa upp eller låsa ComPilot II.

10. Service och garanti

10.1 Nationell garanti

Fråga audionomen där du köpte din enhet om de garantivillkor som gäller i ditt land.

10.2 Internationell garanti

Phonak erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker tillverknings- och materialdefekter. Garantin träder endast i kraft om ett inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

10.3 Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller felaktig skötsel, exponering för kemikalier, vatten eller för stor belastning. Skador som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster, som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer:

Inköpsdatum:

Legitimerad audionom (stämpel/signatur):

11. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration

Härmed intygar Phonak AG att denna Phonak-produkt är i enlighet med Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745 om medicintekniska produkter och även direktiv 2014/53/EG om radioutrustning. Den fullständiga texten i överensstämmelsedeklarationen kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (Phonaks internationella kontor).

Australien/Nya Zeeland:



R-NZ

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien. Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den nya zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

FCC ID: KWC-COMPILOT2

IC: 2262A-COMPILOT2

Anmärkning 1:

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- (1) denna enhet kan inte orsaka skadliga störningar, och
- (2) denna enhet måste acceptera eventuella mottagna störningar, inklusive störningar, som kan orsaka oönskad funktion.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Phonak, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada. Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar, när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation.

11. Information om överensstämmelse

Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör brukaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Anmärkning 4:

Överensstämmelse med japansk radiolagstiftning och japansk lagstiftning om telekomföretag. Den här enheten är godkänd enligt japansk radiolagstiftning (電波法) och japansk lagstiftning om telekomföretag (電気通信事業法). Enheten får inte modifieras (i vilket fall det tilldelade identifikationsnumret blir ogiltigt).

Alla allvarliga incidenter som inbegriper enheten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:

- dödsfall hos patienten, användaren eller en annan person
- tillfällig eller permanent försämring av patienten, användaren eller en annan persons hälsotillstånd
- ett allvarligt hot mot allmänhetens hälsa.

Kontakta tillverkaren eller en representant för att rapportera en oväntat incident eller händelse. Omsorgsfull och regelbunden skötsel av ComPilot II gör att den kan fungera perfekt under många år. För att garantera att den fungerar under många år ger Phonak AG minst fem års service efter att produkten tas ur produktion.

Du kan få mer information om funktioner, fördelar, konfiguration, användning, underhåll eller reparation av tillbehöret från din audionom. Ytterligare information finns i din produkts datablad.

Du kan få information om reparation och service av hörapparatillbehör från din audionom.

Avsedd användning

Avsedd användning för ComPilot II är att ansluta olika Bluetooth®-enheter till hörapparaterna trådlöst. Till exempel mobiltelefoner, surfplattor med mera. Du kan också ansluta andra ljudenheter direkt via en kontakt. Till exempel datorer och Roger-/FM-mottagare. ComPilot Air II kan dessutom användas som fjärrkontroll för att anpassa dina hörapparater till olika lyssningssituationer.

Indikation: Hörselnedsättning och användning av hörapparater från Venture- och Belong-generationen

Kontraindikation: ej tillämpligt

Målgrupp: Målgruppen består av personer med hörselnedsättning som använder trådlösa hörapparater från Phonak Venture- och Belong-generationen. Ingen begränsning avseende hörselnedsättningens grad.

ComPilot II är lämplig för hemvårdsmiljöer. Tack vare att den är så portabel är det möjligt att använda den i professionella vårdmiljöer, till exempel läkarmottagningar, tandläkarmottagningar osv.

Emissionsnormer: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 55011:2009 +A1, CISPR11:2009/AMD1:2010, CISPR22:1997, CISPR32:2012, ISO 7637-2:2011, CISPR25:2016, EN 55025:2017

Immunitetsstandarder: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN61000-4-2:2009, IEC 61000-4-2:2008, EN 61000-4-3:2006+A1+A2, IEC61000-4-3:2006+A1+A2, EN 61000-4-4:2012, IEC 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014, IEC 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014, IEC 61000-4-6:2013, EN 61000-4-8:2010, IEC 61000-4-8:2009, EN 61000-4-11:2004, IEC 61000-4-11:2004, IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005, ISO 7637-2:2011

Information om slingantenn

Typ: Löstagbar, induktiv

Driftsfrekvens: 10,6 MHz

Använd bandbredd (99 % bandbredd) 582 kHz

Modulation: 8-DPSK

Kanal: Enkanalsradio

Magnetfältstyrka vid 10 m: -18 dB μ A/m

Räckvidd till hörapparat: 40 cm

Bäralternativ: Bärs runt halsen

Användningssituation: Streaming och fjärrkontroll

Information om ferritantenn:

Typ: Inbyggd, induktiv

Driftsfrekvens: 10,6 MHz

Använd bandbredd (99 % bandbredd) 556 kHz

Modulation: 8-DPSK

Kanal: Enkanalsradio

Magnetfältstyrka vid 10 m: -16 dB μ A/m

Räckvidd till hörapparat: upp till 100 cm

Bäralternativ: handhållen

Användningsfall: endast fjärrkontroll

12. Information och symbolförklaring



Med CE-märkningen bekräftar Phonak AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i förordning 2017/745/EEG om medicintekniska produkter och Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Siffrorna efter CE-märkningen motsvarar koden för det certifierade organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv.



Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en tilläpplad del av typ B enligt EN 60601-1. Enhetens yta specificeras som tilläpplad del av typ B.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.



Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt definitionen i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745.



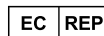
Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Detta är en medicinteknisk enhet.



Indikerar en behörig representant inom den Europeiska gemenskapen. EC REP anger också importör till Europeiska unionen.

12. Information och symbolförklaring



Temperatur vid transport och förvaring: -20° till +60° Celsius (-4° till +140° Fahrenheit).
Driftstemperatur:
0° till +40° Celsius.



Förvaras torrt



Fuktnivå under transport och förvaring: <90 % (ej kondens).
Luftfuktighet i drift: <95 % (ej kondens)



Lufttryck vid transport, förvaring och drift: 500 hPA till 1 060 hPA.



Symbolen med en överkorsad soptunna betyder att denna produkt inte ska behandlas som hushållsavfall. Lämna in din gamla eller oanvända enhet på återvinningscentralen för elektroniskt avfall, eller återlämna din enhet till audionomen, när du inte har bruk för den längre. Rätt avfallshantering skyddar miljön och hälsan.



Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Phonak sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.



Japansk märkning för certifierad radioutrustning.

13. Viktig säkerhetsinformation

Följande sidor innehåller viktig säkerhetsinformation.

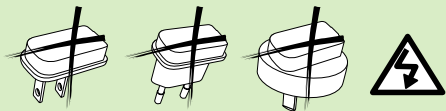
Varningar

- ⚠ Förfara utom räckhåll för barn under tre års ålder, personer med kognitiva funktionshinder och husdjur.
- ⚠ Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinsk utrustning (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.):
 - Håll den trådlösa hörapparaten eller det trådlösa tillbehöret åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet. Om du upplever störningar, använd inte den trådlösa hörapparaten och kontakta tillverkaren av det aktiva implantatet.
 - Observera att störningar även kan orsakas av kraftledningar, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
 - Håll magneter (dvs. batterihanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet.

- ⚠ Använd inte ComPilot II runt halsen medan den är kopplad till programmeringsutrustning.
- ⚠ Ändringar eller modifieringar, som utförs på enheterna och som inte uttryckligen godkänts av Phonak, är ej tillåtna.
- ⚠ Enheten kan skadas om du försöker öppna den. Om det uppstår problem som inte kan lösas via åtgärderna i avsnittet Felsökning i den här bruksanvisningen ska du kontakta ditt lokala Phonak-ombud.
- ⚠ Den här produkten har ett inbyggt batteri som inte kan bytas. Försök inte öppna produkten eller avlägsna batteriet, då detta kan orsaka personskada och/eller skada produkten.
- ⚠ Extern utrustning får bara anslutas om den blivit testad enligt motsvarande IEC-standarder. Använd bara tillbehör som är godkända av Phonak AG för att undvika elektriska stötar.
- ⚠ Din enhet fungerar vid 10,6 MHz och i frekvensintervallet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna stängs av.

13. Viktig säkerhetsinformation

- ⚠ Om enheten, dess kontakter eller sladdar används på något vis som inte är i enlighet med syftet som beskrivs i den här bruksanvisningen (till exempel om USB-kabeln bärs om halsen) kan detta leda till skador.
- ⚠ När du använder maskiner ska du se till att inga delar fastnar i maskinen.
- ⚠ Mini-USB-porten ska endast användas i avsett syfte.
- ⚠ Använd endast EN60950- och/eller EN60601-1-certifierad utrustning med klassificeringen 5 VDC som laddare VDC, min. 500 mA.



- ⚠ Varning: elektrisk stöt. Koppla inte in kontakten direkt i ett eluttag.

- ⚠ Använd inte apparaten i explosiva områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras) eller där användning av elektronisk utrustning är förbjuden.
- ⚠ Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning eftersom detta kan leda till felfunktion. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.
- ⚠ Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar än de som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökade elektromagnetiska fält eller minskad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.
- ⚠ Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antennkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av ComPilot II, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.

Information om produktsäkerhet

- ① Skydda enheten från fukt (bad, simning), värme (element, bilens instrumentbräda) och direktkontakt med huden när du svettas (träning, sportutövande).
- ① Tappa inte enheten. Om enheten tappas på ett hårt underlag kan den skadas.
- ① Särskild medicinsk eller dental undersökning som inbegriper strålning enligt beskrivningen nedan kan påverka enhetens funktion negativt. Ta av den och lämna den utanför undersökningsrummet/-området innan:
 - Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi).
 - Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/nukleär magnetisk resonanstomografi, som genererar magnetfält.

13. Viktig säkerhetsinformation

- ① Skydda enhetens kontakter, stickkontakter, laddningsplats och strömförsörjning från smuts och skräp.
- ① Den digitalt kodade, induktiva sändningstekniken som används i enheten är mycket tillförlitlig och är inte känslig för störningar från andra enheter. Observera dock, att när enheten är i närheten av en datorutrustning, större elektroniska installationer eller andra starka elektromagnetiska fält, kan man behöva vara minst 60 cm bort för att garantera fullgod funktion.
- ① Låt inte enheten komma inom 10 cm från magneter av något slag.
- ① Koppla inte ifrån halsslingan medan ComPilot II skickar signaler till hörapparaterna.
- ① Koppla inte en USB-kabel som är över 3 meter lång till enheten.
- ① När enheten inte används ska den stängas av och förvaras på en säker plats.

Annan viktig information

- ① Kraftfull elektronisk utrustning, större elektroniska installationer och metallstrukturer kan påverka och signifikant reducera räckvidden.
- ① Om hörapparaterna inte svarar på kommandon från enheten på grund av fältstörningar måste du flytta dig bort från störningsfältet.

14. Skötsel och underhåll

Rengöring av enheten

Använd en luddfri trasa för rengöring. Torkning med torr trasa är att föredra. Vid behov kan ytan rengöras med vatten och mild tvål. Trasan bör endast vara fuktig och inte blöt för att undvika att fukt tränger in i enheten. Använd inte ämnen som lösningsmedel eller lacknafta då dessa kan skada ytan.



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz

www.phonak.com

